

第 13 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二零年三月二十五日，星期三



Número 13

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 25 de Março de 2020

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

副刊 SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第81/2020號行政長官批示，委任一名人士以兼職方式擔任文化產業基金行政委員會主席的職務。..... 4191

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 81/2020, que nomeia um indivíduo para exercer, em regime de tempo parcial, as funções de presidente do Conselho de Administração do Fundo das Indústrias Culturais. ... 4191

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

政府機關通告及公告**澳門金融管理局佈告：**

通告一則，關於澳門特別行政區財政儲備二零一九年度報告書及帳目。..... 4192

能源業發展辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（資訊範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。..... 4217

通告一則，關於為填補首席高級技術員（土木工程範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 4217

通告一則，關於為填補二等高級技術員（電機工程範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 4224

Avisos e anúncios oficiais**Autoridade Monetária de Macau:**

Aviso sobre o relatório anual das demonstrações financeiras da reserva financeira da RAEM referente ao exercício de 2019. 4192

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de informática. 4217

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área de engenharia civil. 4217

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electrotécnica. 4224

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 81/2020 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 81/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第11/2019號行政法規修改的第26/2013號行政法規《文化產業基金》第十六條第二款、第四款及第十七條第一款和第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 16.º e dos n.ºs 1 e 5 do artigo 17.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2013 (Fundo das Indústrias Culturais), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 11/2019, o Chefe do Executivo manda:

一、委任林韻妮以兼職方式擔任文化產業基金行政委員會主席的職務，為期兩年，每月收取相當於公共行政薪俸表200點的報酬，並享有公職法律制度所指領導官職的福利。

1. É nomeada Lam Wan Nei para exercer, em regime de tempo parcial, as funções de presidente do Conselho de Administração do Fundo das Indústrias Culturais, pelo período de dois anos, e é atribuída a remuneração mensal correspondente ao índice 200 da tabela indiciária da Administração Pública, usufruindo a nomeada das regalias para o cargo de direcção previstas no regime jurídico da função pública.

二、本批示自二零二零年四月一日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Abril de 2020.

二零二零年三月二十三日

行政長官 賀一誠

23 de Março de 2020.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

二零二零年三月二十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 23 de Março de 2020.
— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

澳門金融管理局

通告

澳門特別行政區財政儲備

二零一九年度報告書及帳目

目錄

1. 財政儲備介紹
2. 投資策略及管理
 - 2.1 資本市場投資
 - 2.2 貨幣市場投資
 - 2.3 外匯市場配置
3. 年度帳目
 - 3.1 資產負債表分析
 - 3.2 本年度結餘
4. 總結
5. 監察委員會關於年度帳目的意見

附錄：二零一九年十二月三十一日財政儲備的資產負債分析表

2019年度報告書及帳目

1. 財政儲備介紹

為妥善管理澳門特別行政區的財政盈餘，以取得有關資源的最大效益及防範財政風險，澳門特別行政區於2012年設立財政儲備，財政儲備劃分為基本儲備及超額儲備兩部份。其中，基本儲備是指為澳門特別行政區公共財政支付能力提供最後保障的財政儲備，其金額相當於經立法會審核，並通過的最近一份財政預算所載的澳門特別行政區中央部門開支撥款總額的1.5倍；超額儲備則指為配合澳門特別行政區公共財政政策的施行，並為公共財政支付能力提供保障的財政儲備，尤其可為澳門特別行政區年度財政預算赤字及經濟和社會發展的資金需求提供財政支持，其金額相當於滿足基本儲備後的財政儲備結餘。

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Aviso

Reserva Financeira da RAEM

Relatório anual das demonstrações financeiras da Reserva Financeira da RAEM referente ao exercício de 2019

Índice

1. Introdução à Reserva Financeira
2. Estratégias prosseguidas nas aplicações em investimentos e gestão
 - 2.1 Aplicações no mercado de capitais
 - 2.2 Aplicações no mercado monetário
 - 2.3 Aplicações no mercado cambial
3. Contas anuais
 - 3.1 Análise do balanço
 - 3.2 Resultados do exercício
4. Conclusão
5. Parecer da comissão de fiscalização sobre as contas anuais

Anexo: Sinopse dos valores activos e passivos da Reserva Financeira da RAEM em 31 de Dezembro de 2019

Relatório anual das demonstrações financeiras da reserva financeira da RAEM referente ao exercício de 2019

1. Introdução à Reserva Financeira

Com o objectivo de providenciar uma melhor gestão dos saldos financeiros positivos da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), para obter o máximo proveito dos respectivos recursos e prevenir os riscos financeiros, a RAEM criou, em 2012, a Reserva Financeira. A Reserva Financeira é dividida por duas componentes, isto é, a reserva básica e a reserva extraordinária, das quais, a reserva básica é a parte da reserva financeira destinada a oferecer a última garantia para a capacidade de pagamento das finanças públicas da RAEM e equivale a 150% da totalidade das dotações da despesa dos serviços centrais, constante do último orçamento examinado e aprovado pela Assembleia Legislativa, enquanto que a reserva extraordinária, é a parte da reserva financeira que se destina a promover a implementação da política relativa às finanças públicas da RAEM e a oferecer uma garantia para a capacidade de pagamento das mesmas, podendo ser aproveitada, nomeadamente, para facultar apoio financeiro a um eventual défice orçamental anual da RAEM, bem como os recursos financeiros necessários para favorecer o desenvolvimento socioeconómico. O valor da reserva extraordinária é equivalente aos saldos remanescentes da reserva financeira após a satisfação da reserva básica.

近年，特區財政儲備規模持續擴大。計及按法定程序在2019年初撥入的2017財政年度特區中央預算結餘，以及投資組合的2019年度損益結果，財政儲備的資本金額從2018年底的5,088億澳門元（下同），增至2019年底的5,794億；其中基本儲備為1,489億，超額儲備為4,305億。

2. 投資策略及管理

財政儲備自成立以來，一直以“安全、有效、穩健”作為投資管理的基本原則，並隨儲備穩健增長，適度提升資產的多元配置。2019年受惠於利好的市場環境，財政儲備投資收益及年度回報率均創下歷史新高。

年內受中美貿易摩擦趨向緩和，英國脫歐形勢逐漸明朗及主要央行陸續採取較寬鬆的貨幣政策等利好因素帶動，環球資本市場反覆向上。財政儲備因應金融市場變化情況作出部署，適度加大了投資組合中證券類資產的配置，推升了整體回報。

2019年財政儲備的資產配置繼續分佈於傳統貨幣市場工具、環球債券及股權相關資產，而涉及的幣種則主要有美元、港元及人民幣。各類儲備組合的投資策略部署可概括如下：

2.1 資本市場投資

年內信貸利差仍處於較低水平，故財政儲備適時衡量風險回報比率，篩選高素質的債券作投資。一方面投資於美元及在岸人民幣債券，而另一方面把握在美國聯邦儲備局減息前，鎖定較高的收益率。財政儲備自年中開始逐步增加對定息債券資產的投放，提高了固定收益投資的比重；同時有序提升了債券組合的存續期及利率敏感度，因此年內市場收益率雖然整體向下，但債券組合仍錄得重估收益。

環球股票市場均呈現顯著升勢。財政儲備適度增加了股權類資產的投放，外聘基金經理因應經濟、行業利好及估值等因素

Nos últimos anos, a dimensão da Reserva Financeira da RAEM tem sido marcada por um aumento gradual. Com a inclusão dos saldos do orçamento central da RAEM do ano económico de 2017, transferidos de acordo com os procedimentos legais no ano 2019 e dos resultados anuais da carteira dos investimentos, registados em 2019, o valor do capital da Reserva Financeira aumentou de 508,8 mil milhões de patacas, em finais de 2018, para o montante aproximado de 579,4 mil milhões de patacas, em finais de 2019, correspondendo, a reserva básica e a reserva extraordinária a 148,9 mil milhões de patacas e 430,5 mil milhões de patacas, respectivamente.

2. Estratégias prosseguidas nas aplicações em investimentos e gestão

Desde a criação da Reserva Financeira, a sua gestão dos investimentos tem sido concretizada, com base nos princípios fundamentais da «segurança, eficácia e estabilidade» e com o crescimento estável da Reserva Financeira, tendo sido aumentada de forma adequada a diversificação dos investimentos. Devido ao ambiente favorável dos mercados de 2019, os rendimentos e a rentabilidade anual da Reserva Financeira atingiram o recorde histórico.

Durante o ano, tendo em conta o abrandamento na disputa comercial entre a China e os Estados Unidos da América e a situação do Brexit que se tornou gradualmente mais clara, juntamente com as sucessivas políticas monetárias mais flexíveis adoptadas pelos principais bancos centrais, o mercado de capitais global foi impulsionado para cima. Em resposta às mudanças do mercado, a Reserva Financeira aumentou moderadamente a alocação de activos de títulos na sua carteira de investimentos, tendo aumentado os retornos gerais.

Em 2019, a distribuição dos activos da Reserva Financeira centrou-se em investimentos nos instrumentos tradicionais dos mercados monetários, em títulos e em acções internacionais, os quais envolveram, principalmente, o Dólar americano (USD), o Dólar de Hong Kong (HKD) e o Renminbi (RMB), entre outras divisas. Seguidamente, indicam-se, de um modo geral, as estratégias adoptadas nas diferentes carteiras de investimentos desta reserva:

2.1. Aplicações no mercado de capitais

No decorrer do ano, tendo em atenção que o diferencial de crédito permaneceu num nível relativamente baixo, a Reserva Financeira ponderou atempadamente a taxa de retorno livre de risco, tendo selecionado os títulos com melhores qualidades para investimento. Por um lado, as aplicações financeiras foram feitas nos títulos em USD e em RMB «onshore», por outro, foi fixada uma taxa de rentabilidade relativamente alta antes da descida das taxas de juro, efectuada pela Reserva Federal dos Estados Unidos da América (EUA). Desde os meados do ano, a Reserva Financeira tem aumentado gradualmente a alocação de fundos para os activos de títulos com juros fixos, tendo elevado a percentagem de investimento com rentabilidade fixa. Em simultâneo, foi elevado, de forma ordenada, o prazo de duração da carteira de títulos e a sua taxa de sensibilidade a taxa de juro, pelo que, não obstante a rentabilidade do mercado ter sofrido uma descida em termos globais, foram registados rendimentos de reavaliação na carteira de títulos.

Foi registada uma notável tendência de subida nos mercados bolsitas internacionais. A Reserva Financeira aumentou apropriadamente a afectação de fundos nos activos da carteira dos

配置股票，令總體股權類投資組合的收益略優於市場基準。整體而言，股權類投資在年內貢獻了財儲約六成的收益。

2.2 貨幣市場投資

因應策略性資產配置的調整，年內的貨幣市場投放比重較 2018 年有所下降。財政儲備的貨幣市場資產以美元和港元銀行同業存款為主，因應市場利率水平適時分段投放，並分散於本地和境外金融機構。雖然美元息率於 2019 年下半年起持續向下，但財政儲備在利率出現向下趨勢前已鎖定較高的息率，加上第四季港元拆息抽升，利息收入因而較 2018 年有所增加。

2.3 外匯市場配置

年內，財政儲備維持外匯對沖比率於較高的水平，以合理管控匯價風險，同時亦衍生一定的對沖成本，加上受累於澳門元隨港元兌美元於年末轉強，外幣配置因而錄得帳面重估虧損。

3. 年度帳目

3.1 資產負債表分析

截至 2019 年 12 月 31 日，財政儲備的財務狀況概述於表 1。

investimentos traduzidos em «direitos dos accionistas» e os gestores dos fundos do exterior alocaram os investimentos em acções, tendo presentes os factores relevantes como a economia, a situação favorável do sector e a reavaliação, permitindo que os rendimentos globais da mesma sejam superiores ao índice de referência do mercado. De um modo geral, os investimentos traduzidos em «direitos dos accionistas» contribuíram em 60% para os rendimentos da Reserva Financeira do ano 2019.

2.2. Aplicações no mercado monetário

Devido ao ajustamento com natureza estratégica de afectação de activos, a percentagem dos fundos afectos para o mercado monetário em 2019 foi inferior à do ano de 2018. A afectação dos activos do mercado monetário consistiu, principalmente, em depósitos interbancários denominados em USD e em HKD, tendo os fundos sido alocados, de forma faseada, às instituições financeiras locais e do exterior, tendo presente o nível de taxa de juro dos mercados. Embora a taxa de juro do USD tenha sofrido uma descida no segundo semestre do ano 2019, foi fixada uma taxa de juro relativamente alta antes dessa tendência de descida e com a subida da taxa de juro interbancária do HKD no 4.º trimestre, registou-se um aumento nos rendimentos em comparação com o do ano de 2018.

2.3. Aplicações no mercado cambial

No decorrer do ano, a Reserva Financeira manteve a taxa de cobertura do risco cambial do RMB num nível alto, de modo a controlar, de forma razoável, os riscos cambiais, tendo traduzido certos custos desta operação e com o fortalecimento de HKD em relação ao USD no final do ano, foi registada uma perda na reavaliação escriturada na alocação de divisas.

3. Contas anuais

3.1. Análise do balanço

A situação financeira da Reserva Financeira, reportada a 31 de Dezembro de 2019, encontra-se reflectida na Tabela 1.

表 1. 資產負債分析表

(百萬澳門元計)

項目	附註	31.12.2019	組合比率	31.12.2018	組合比率	變動數值	
		(1)	%	(2)	%	(1) - (2)	%
資產		580,755.4	100.0	509,187.8	100.0	71,567.6	14.1
銀行結存	3.1.1	301,653.0 ¹	52.0	307,189.0 ¹	60.3	-5,536.0	-1.8
債券	3.1.2	161,094.2 ¹	27.7	117,575.9 ¹	23.1	43,518.3	37.0
外判投資	3.1.3	114,992.1	19.8	80,831.7	15.9	34,160.4	42.3
其他投資		3.1	0.0 ²	2.8	0.0 ²	0.3	10.7
其他資產	3.1.4	3,013.0 ¹	0.5	3,588.4 ¹	0.7	-575.4	-16.0
負債		1,352.8	100.0	384.7	100.0	968.1	251.7
其他負債		1,352.8	100.0	384.7	100.0	968.1	251.7

(百萬澳門元計)

項目	附註	31.12.2019	組合比率	31.12.2018	組合比率	變動數值	
資產淨值		579,402.6	100.0	508,803.1	100.0	70,599.4	13.9
儲備資本		579,402.6	100.0	508,803.1	100.0	70,599.4	13.9
基本儲備	3.1.5	148,888.2	25.7	147,546.8	29.0	1,341.4	0.9
超額儲備	3.1.6	400,291.4	69.1	364,172.8	71.6	36,118.6	9.9
本年度結餘	3.2	30,223.0	5.2	-2,916.5	-0.6	33,139.5	1,136.3

附註：1 結餘包括按《國際財務報告準則第9號——金融工具》規定所設立的預期信用損失準備金額。

2 數字少於採用單位整數。

Tabela 1 – Análise do Balanço

(em milhões de patacas)

Rubrica	Observações	31.12.2019	Percentagem na Carteira	31.12.2018	Percentagem na Carteira	Variação	
		(1)	%	(2)	%	(1) - (2)	%
ACTIVO		580.755,4	100,0	509.187,8	100,0	71.567,6	14,1
Depósitos e contas correntes	3.1.1	301.653,0 ¹	52,0	307.189,0 ¹	60,3	-5.536,0	-1,8
Títulos de crédito	3.1.2	161.094,2 ¹	27,7	117.575,9 ¹	23,1	43.518,3	37,0
Investimentos sub-contratados	3.1.3	114.992,1	19,8	80.831,7	15,9	34.160,4	42,3
Outras aplicações		3,1	0,0 ²	2,8	0,0 ²	0,3	10,7
Outros valores activos	3.1.4	3.013,0 ¹	0,5	3.588,4 ¹	0,7	-575,4	-16,0
PASSIVO		1.352,8	100,0	384,7	100,0	968,1	251,7
Outros valores passivos		1.352,8	100,0	384,7	100,0	968,1	251,7
Valor líquido dos activos		579.402,6	100,0	508.803,1	100,0	70.599,4	13,9
Reservas Patrimoniais		579.402,6	100,0	508.803,1	100,0	70.599,4	13,9
Reserva básica	3.1.5	148.888,2	25,7	147.546,8	29,0	1.341,4	0,9
Reserva extraordinária	3.1.6	400.291,4	69,1	364.172,8	71,6	36.118,6	9,9
Resultados do exercício	3.2	30.223,0	5,2	-2.916,5	-0,6	33.139,5	1.136,3

Notas:

- Os saldos englobam o valor das provisões constituídas para cobertura das perdas de crédito previstas, estabelecidas na «Norma Internacional de Relato Financeiro (IFRS) 9 – Instrumentos financeiros».
- É o resultado do arredondamento, quando o número é inferior à unidade aplicada.

財政儲備的資產配置主要分佈於銀行存款、債券，以及外判股權類投資。截至2019年底，上述三類投資分別佔總資產的52.0%、27.7%及19.8%。

3.1.1 銀行結存

Os activos da Reserva Financeira foram aplicados, principalmente, em depósitos bancários, títulos e investimentos sub-contratados (aplicações em direitos dos accionistas). Até finais de 2019, os referidos três tipos de aplicações representavam 52,0%, 27,7% e 19,8%, respectivamente, do total dos activos.

3.1.1. Depósitos e contas correntes

表2. 銀行結存分析表

(百萬澳門元計)

項目	31.12.2019	組合比率	31.12.2018	組合比率	變動數值	
	(1)	%	(2)	%	(1) - (2)	%
銀行結存	301,653.0	100.0	307,189.0	100.0	-5,536.0	-1.8
外幣部份						
活期及往來存款	522.9 ¹	0.2	163.4	0.1	359.5	220.0
定期存款	301,129.5 ¹	99.8	307,025.0 ¹	99.9	-5,895.5	-1.9
澳門元部份						
活期及往來存款	0.6	0.0 ²	0.6	0.0 ²	0.0 ²	0.0 ²
定期存款	0.0 ²	0.0 ²	0.0 ²	0.0 ²	0.0 ²	0.0 ²

附註：1 結餘包括按《國際財務報告準則第9號——金融工具》規定所設立的預期信用損失準備金額。

2 數字少於採用單位整數。

Tabela 2 — Análise dos depósitos e contas correntes

(em milhões de patacas)

Rubrica	31.12.2019	Percentagem na Carteira	31.12.2018	Percentagem na Carteira	Variação	
	(1)	%	(2)	%	(1) - (2)	%
Depósitos e contas correntes	301.653,0	100,0	307.189,0	100,0	-5.536,0	-1,8
Depósitos em divisas						
Depósitos a ordem e em conta corrente	522,9 ¹	0,2	163,4	0,1	359,5	220,0
Depósito a prazo	301.129,5 ¹	99,8	307.025,0 ¹	99,9	-5.895,5	-1,9
Depósitos em Pataca						
Depósitos a ordem e em conta corrente	0,6	0,0 ²	0,6	0,0 ²	0,0 ²	0,0 ²
Depósito a prazo	0,0 ²	0,0 ²	0,0 ²	0,0 ²	0,0 ²	0,0 ²

Notas:

- Os saldos englobam o valor das provisões constituídas para cobertura das «perdas de crédito previstas», estabelecidas na «Norma Internacional de Relato Financeiro (IFRS) 9 – Instrumentos financeiros».
- É o resultado do arredondamento, quando o número é inferior a unidade aplicada.

銀行結存在2019年底時達3,017億，較去年減少1.8%，主要為外幣定期存款，幣種以港元及美元為主，分別佔58.8%及40.5%。

No final do ano, o valor da rubrica «Depósitos e contas correntes» atingiu 301,7 mil milhões de patacas, correspondendo a uma descida de 1,8%, quando comparado com o ano anterior, os quais consistiram, essencialmente, em depósitos a prazo em divisas, sendo que, em termos de moedas, o HKD e o USD, representam 58,8% e 40,5%, respectivamente.

3.1.2 債券

3.1.2. Títulos de crédito

表3. 債券分析表

(百萬澳門元計)

項目	31.12.2019	組合比率	31.12.2018	組合比率	變動數值	
	(1)	%	(2)	%	(1) - (2)	%
債券	161,094.2	100.0	117,575.9	100.0	43,518.3	37.0
以公允價值計量且其變動計入損益的債券	139,770.2	86.8	83,222.4	70.8	56,547.8	67.9
以攤餘成本計量的債務債券	21,324.0*	13.2	34,353.5*	29.2	-13,029.5	-37.9

附註：*結餘包括按《國際財務報告準則第9號——金融工具》規定所設立的預期信用損失準備金額。

Tabela 3. Análise dos títulos de crédito

(em milhões de patacas)

Rubrica	31.12.2019	Percentagem na Carteira	31.12.2018	Percentagem na Carteira	Variação	
	(1)	%	(2)	%	(1) - (2)	%
Títulos de crédito	161.094,2	100,0	117.575,9	100,0	43.518,3	37,0
Títulos de dívida mensurados pelo justo valor através dos resultados	139.770,2	86,8	83.222,4	70,8	56.547,8	67,9
Títulos de dívida mensurados pelo custo amortizado	21.324,0*	13,2	34.353,5*	29,2	-13.029,5	-37,9

Nota: * Os saldos englobam o valor das provisões constituídas para cobertura das «perdas de crédito previstas», estabelecidas na «Norma Internacional de Relato Financeiro (IFRS) 9 – Instrumentos financeiros».

債券投資以美元及人民幣為主，年底錄得1,611億，較去年增加37.0%。

從表3可見，債券主要分為以公允價值計量且其變動計入損益的債券及以攤餘成本計量的債券。以公允價值計量且其變動計入損益的債券年底錄得1,398億，較去年增加67.9%；而以攤餘成本計量的債券，至年底為213億，較2018年年底減少37.9%。

3.1.3 外判投資

外判投資是由外判資產管理公司負責投資管理的資產組合，以公允價值列帳，為股權相關產品，年底為1,150億，較去年增加42.3%。

Os investimentos em títulos de crédito consistiram em activos denominados em USD e em RMB, os quais ascenderam, no final do ano, a 161,1 mil milhões de patacas, representando um aumento na ordem dos 37,0%, quando comparado com o ano transacto.

Da análise da Tabela 3 resulta que os títulos de crédito são divididos principalmente em títulos de dívida mensurados pelo justo valor através dos resultados e em títulos de dívida mensurados pelo custo amortizado, sendo que os primeiros registaram um aumento de 67,9%, em relação ao ano anterior, tendo atingido o montante de MOP139,8 mil milhões de patacas, no final do ano, enquanto os títulos de dívida mensurados pelo custo amortizado ascenderam a MOP21,3 mil milhões de patacas, até finais do ano, o que corresponde a uma redução de 37,9%, em comparação com o valor registado no final de 2018.

3.1.3. Investimentos sub-contratados

Entende-se por investimentos sub-contratados uma carteira de investimentos, cuja gestão e investimento são assegurados por uma sociedade gestora de investimentos contratada para o efeito, sendo que a sua contabilização deve ser efectuada segundo o critério do justo valor. As aplicações dos investimentos sub-contratados consistem nos produtos relacionados com «direitos dos accionistas», os quais ascenderam a 115,0 mil milhões de patacas, no final do ano, o que se traduz numa subida na ordem dos 42,3%, quando comparado com o ano anterior.

3.1.4 其他資產

其他資產主要為定期存款及債券的利息及股息應收收益，年底錄得30億，較去年減少16.0%。

3.1.5 基本儲備

財政儲備的期初資本是根據第8/2011號法律所轉入的988億。按照該法律第四條第二款之規定，基本儲備的金額，相當於經立法會審核並通過的最近一份財政預算所載的澳門特別行政區中央部門開支撥款總額的一倍半。於2019年底基本儲備的金額為1,489億。

3.1.6 超額儲備

按照第8/2011號法律第五條第二款的規定，超額儲備的金額相當於滿足基本儲備後所剩餘的財政儲備結餘，主要為配合澳門特別行政區公共財政政策的施行，並為公共財政支付能力提供保障。於2019年底，超額儲備的金額為4,003億，而包括本年度結餘的超額儲備為4,305億。

3.2 本年度結餘

3.1.4. Outros valores activos

Os outros valores activos são compostos por depósitos a prazo e proveitos a receber relacionados com juros e dividendos dos títulos de crédito, os quais ascenderam a 3,0 mil milhões de patacas, no final do ano, correspondendo a uma redução de 16,0%, quando comparado com o ano passado.

3.1.5. Reserva Básica

A estrutura patrimonial inicial da Reserva Financeira foi de MOP98,8 mil milhões, constituída nos termos do estabelecido na Lei n.º 8/2011. Em cumprimento do disposto no n.º 2 do artigo 4.º desta lei, que exige que o valor da reserva básica seja equivalente a 150% da totalidade das dotações da despesa dos serviços centrais da RAEM, constante do último orçamento examinado e aprovado pela Assembleia Legislativa, sendo que o montante da reserva básica ascendia a 148,9 mil milhões de patacas, em finais de 2019.

3.1.6. Reserva Extraordinária

Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 8/2011, o valor da reserva extraordinária deve ser equivalente aos saldos remanescentes da reserva financeira, após a satisfação da reserva básica, sendo que a reserva extraordinária é destinada a promover a implementação da política relativa às finanças públicas da RAEM, e a oferecer uma garantia para a capacidade de pagamento das mesmas. Em finais de 2019, o montante da reserva extraordinária cifrou-se em 400,3 mil milhões de patacas, enquanto que a reserva extraordinária, na qual foram integrados os saldos do exercício, ascendia a 430,5 mil milhões de patacas.

3.2. Resultados do exercício

表4. 財政儲備整體投資損益

(百萬澳門元計)

項目	附註	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
		(1)	(2)	(1) - (2)	%
存款利息	3.2.1	8,296.2	6,556.1	1,740.1	26.5
債券投資	3.2.2	4,878.8	4,240.0	638.8	15.1
外匯	3.2.3	-1,073.2	1,259.9	-2,333.1	-185.2
外判投資	3.2.4	18,121.2	-14,972.5	33,093.7	221.0
總投資損益		30,223.0	-2,916.5	33,139.5	1,136.3
年度回報率		5.6%	-0.6%		

Tabela 4. Resultados dos investimentos gerais da Reserva Financeira

(em milhões de patacas)

Rubrica	Observações	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
		(1)	(2)	(1) - (2)	%
Juros de depósitos	3.2.1	8.296,2	6.556,1	1.740,1	26,5
Investimento de títulos de crédito	3.2.2	4.878,8	4.240,0	638,8	15,1
Câmbio	3.2.3	-1.073,2	1.259,9	-2.333,1	-185,2

(em milhões de patacas)

Rubrica	Observações	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
Investimentos sub-contratados	3.2.4	18.121,2	-14.972,5	33.093,7	221,0
Resultados totais dos investimentos		30.223,0	-2.916,5	33.139,5	1.136,3
Taxa anual de retorno		5,6%	-0,6%		

3.2.1 存款利息

3.2.1. Juros de depósitos

表5. 存款利息淨收入

(百萬澳門元計)

項目	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
存款利息收入	8,297.5	6,622.9	1,674.6	25.3
定期存款	8,287.4	6,612.0	1,675.4	25.3
活期存款	10.1	10.9	-0.8	-7.3
存款利息支出	0.0*	0.0*	0.0*	0.0*
費用及佣金	-10.5	-12.1	-1.6	-13.2
預期信用損失撥回/準備	9.2	-54.7	-63.9	-116.8
存款利息淨收入	8,296.2	6,556.1	1,740.1	26.5

附註：*數字少於採用單位整數。

Tabela 5. Proveitos líquidos dos juros de depósitos

(em milhões de patacas)

Rubrica	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
Proveitos dos juros de depósitos	8.297,5	6.622,9	1.674,6	25,3
Depósitos a prazo	8.287,4	6.612,0	1.675,4	25,3
Depósitos a ordem	10,1	10,9	-0,8	-7,3
Despesas com juros de depósitos	0,0*	0,0*	0,0*	0,0*
Custos e comissões	-10,5	-12,1	-1,6	-13,2
Recuperação/provisão perdas de crédito esperadas	9,2	-54,7	-63,9	-116,8
Proveitos líquidos dos juros de depósitos	8.296,2	6.556,1	1.740,1	26,5

Nota: * É o resultado do arredondamento, quando o número é inferior à unidade aplicada.

2019年財政儲備有序調低存款配置比重，由於適時在美元息率出現向下趨勢前鎖定較高的息率，加上港元拆息於第四季抽升，令財政儲備貨幣市場收益達83億，回報率為2.5%。

3.2.2 債券投資

No decorrer do ano de 2019, verificou-se a redução gradual da alocação de depósitos, tendo presente a fixação de taxa de juro relativamente alta antes da ocorrência de tendência de descida de taxa de juro do USD, bem como a subida da taxa de juro interbancários do HKD no 4.º trimestre, os rendimentos dos mercados monetários cifraram-se em 8,3 mil milhões, representando uma taxa de retorno na ordem dos 2,5%.

3.2.2. Investimentos de títulos de crédito

表6. 債券投資損益

(百萬澳門元計)

項目	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
債券投資損益	4,878.8	4,240.0	638.8	15.1
利息收入	4,140.7	4,142.7	-2.0	0.0*
投資出售損益	325.7	77.9	247.8	318.1
重估損益	413.6	29.4	384.2	1,306.8
預期信用損失準備	-1.2	-10.0	-8.8	-88.0

附註：*數字少於採用單位整數。

Tabela 6. Resultados dos investimentos de títulos de crédito

(em milhões de patacas)

Rubrica	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
Resultados dos investimentos de títulos de crédito	4.878,8	4.240,0	638,8	15,1
Proveitos dos juros	4.140,7	4.142,7	-2,0	0,0*
Resultados realizados em vendas das aplicações	325,7	77,9	247,8	318,1
Resultados de reavaliação	413,6	29,4	384,2	1.306,8
Provisão para perdas de crédito previstas	-1,2	-10,0	-8,8	-88,0

Nota: * É o resultado do arredondamento, quando o número é inferior à unidade aplicada.

2019年，財政儲備因應美國聯邦儲備局貨幣政策的調整，增持較長存續期的高信貸評級債券，令債券佔比進一步提升。年內債券組合為財政儲備提供49億的投資收益，相應回報率為3.7%。

Em 2019, em face dos ajustamentos das políticas monetárias da Reserva Federal dos EUA, a Reserva Financeira reforçou o peso da carteira dos títulos com o prazo de duração longo e notação («rating») de crédito elevado, tendo aumentado a percentagem de títulos. No ano de 2019, a carteira dos títulos proporcionou à Reserva Financeira rendimentos de investimento, na ordem de cerca de 4,9 mil milhões de patacas, correspondendo a uma rentabilidade de 3,7%.

3.2.3 外匯

3.2.3. Câmbio

表7. 外匯損益

(百萬澳門元計)

項目	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
外匯損益	-1,073.2	1,259.9	-2,333.1	-185.2
貨幣掉期損益	-271.4	-1,096.6	825.2	75.3
重估損益	-801.8	2,356.5	-3,158.3	-134.0

Tabela 7. Resultados do câmbio

(em milhões de patacas)

Rubrica	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
Resultado do câmbio	-1.073,2	1.259,9	-2.333,1	-185,2
Resultados dos «Swaps» de moeda	-271,4	-1.096,6	825,2	75,3
Resultados de reavaliação	-801,8	2.356,5	-3.158,3	-134,0

財政儲備年內為管控匯率風險所衍生的支出以及外匯重估虧損合共11億。

No ano 2019, as despesas emergentes por controlo de riscos cambiais e a perda de reavaliação cambial foram de MOP1,1 mil milhões.

3.2.4 外判投資

3.2.4. Investimentos sub-contratados

表8. 外判投資損益

(百萬澳門元計)

項目	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
外判投資損益	18,121.2	-14,972.5	33,093.7	221.0

Tabela 8. Resultados dos investimentos sub-contratados

(em milhões de patacas)

Rubrica	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
Resultados dos investimentos sub-contratados	18.121,2	-14.972,5	33.093,7	221,0

財政儲備股權類資產得益於環球股票市場的升勢，全年共錄得181億收益，約佔財政儲備總收益的六成；綜合回報率為21.3%，表現略優於相應的股票市場基準指數。

Tendo em atenção que os activos de carteira dos investimentos traduzidos em «direitos dos accionistas» foram beneficiados pela ascensão dos mercados bolsistas internacionais, durante o ano de 2019, os rendimentos totais cifraram-se em MOP18,1 mil milhões, representando 60% dos rendimentos totais da Reserva Financeira; a taxa de retorno geral foi de 21,3%, sendo o seu comportamento melhor em comparação com os indicadores de referência dos mercados bolsistas.

4. 總結

總結2019年，澳門金融管理局繼續按照財政儲備的法定要求，堅守“安全、有效、穩健”的基本原則，動態追蹤環球政經發展的最新情況，綜合評估影響金融市場走勢的各項主要因素，並因應市場的變化，適度加大了財政儲備投資組合中證券類資產的配置，推升了整體的回報。

按財政儲備組合內各資產類別分析，年內佔比接近兩成的外判股權類資產，其收益約佔總投資收益的六成，表現理想；而債券及存款組合則繼續提供穩定的收益，對沖匯率風險衍生支出及外匯重估則引致少量的外匯虧損。各資產類別全年的回報表現，均優於市場基準。綜合2019年，財政儲備錄得302億的投資收益，相應年度回報率為5.6%。

二零二零年三月二十日於澳門

行政管理委員會

主席：陳守信

委員：李可欣

黃立峰

黃善文

4. Conclusão

Em conclusão, no ano de 2019, com a observância dos princípios da «segurança, eficácia e estabilidade», a AMCM continuou a cumprir os requisitos legais da Reserva Financeira, acompanhando, de forma dinâmica, as situações mais recentes do desenvolvimento económico e político global e avaliando, de forma abrangente, os principais factores que afectaram as tendências dos mercados financeiros, tendo aumentado a alocação de activos de títulos das carteiras de investimento da Reserva Financeira, tendo presente a evolução dos mercados, resultado um aumento global dos rendimentos.

Da análise realizada, com base na classificação dos diferentes tipos de activos da Reserva Financeira, resulta que os activos de carteira dos investimentos traduzidos em «direitos dos accionistas» ocuparam cerca de 20% dos activos da Reserva Financeira, sendo que o seu rendimento representou 60% dos rendimentos totais de investimento e o seu comportamento foi favorável, enquanto que as carteiras dos investimentos em títulos e em depósitos continuaram a proporcionar rendimentos estáveis, sendo que as despesas emergentes por operações de cobertura de risco cambial e a reavaliação cambial se traduziram numa ligeira perda cambial. Assim em 2019, o desempenho de retorno de todas as categorias de activos foi mais favorável do que o índice de referência do mercado. Em resumo, no ano de 2019, os rendimentos de investimentos da Reserva Financeira cifraram-se em 30,2 mil milhões de patacas, correspondendo a uma rentabilidade anual de 5,6%.

Macau, aos 20 de Março de 2020.

O Conselho de Administração.

Presidente: Chan Sau San, Benjamin.

Administradores: Lei Ho Ian, Esther;

Vong Lap Fong, Wilson; e

Vong Sin Man, Simon.

澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM
資產負債分析表
 Sinopse dos valores activos e passivos
 (於8月19日第08/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
 (Artigo 12.º da Lei no 08/2011, 19 de Agosto de 2011)
 於二零一九年十二月三十一日
 Balanço em 31 de Dezembro de 2019

澳門元
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
財政儲備資產	Reservas financeira da RAEM	其它負債	Outros valores passivos
銀行結存	Depósitos e contas correntes	577,742,348,476.04	301,652,996,692.61
債券	Títulos de crédito	161,094,230,326.04	114,992,088,498.79
外幣投資	Investimentos sub-contratados *	3,032,958.60	3,013,023,228.13
其他投資	Outras aplicações		
其他資產	Outros valores activos		
總計 Total do activo		總計 Total do passivo	
		580,755,371,704.17	580,755,371,704.17

* 前譯:外託管理基金 Tradução anterior: Fundo discricionários

行政管理委員會
Pel' O Conselho de Administração

陳守信
Chan Sau San

李可欣
Lei Ho Ian, Esther

黃立峰
Vong Lap Fong

黃善文
Vong Sin Man

劉杏娟
Lau Hang Kun

貨幣發行及財務廳
Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏
Fong Vai Man

二零一九年度財政儲備監察委員會報告

Relatório da Comissão de Fiscalização da Reserva Financeira de 2019

(一)、財政儲備監察委員會意見

財政儲備監察委員會根據第8/2011號法律核准的《財政儲備法律制度》第十一條所賦予的權限，經審閱由澳門金融管理局提供的澳門特別行政區財政儲備二零一九年度的會計帳目（有關帳目未經外部核數師審核）及年度報告，並經聽取澳門金融管理局代表於二零二零年三月二十日，在委員會會議中就財政儲備二零一九年度的投資回報及投資展望的說明後，發表意見如下：

“澳門金融管理局提供的澳門特別行政區財政儲備二零一九年度的會計帳目及年度報告，已適當反映了財政儲備於二零一九年度全年的財務狀況；在穩健的前提下，財政儲備的投資管理策略持續優化，資產配置漸趨多元化，有助提升其中長期投資回報。”

(二)、財政儲備二零一九年度投資表現

二零一九年，受惠於中美貿易談判取得進展及英國脫歐漸見明朗，加上主要國家實施較寬鬆的貨幣政策，驅動環球資本市場反覆向上。因應市場的變化，澳門金融管理局將財政儲備投資組合中證券類資產的配置適度加大，推升了整體的回報。綜合而言，二零一九年，財政儲備投資錄得302.2億澳門元（下同）利潤。在安全、有效、穩健的基本投資策略下，澳門金融管理局結合外聘國際投資顧問公司的專業研判管理財政儲備，通過優化資產配置提升儲備投資的效益。

表（一）：財政儲備組成（億澳門元）

	2019年12月31日	2018年12月31日
基本儲備：	1,488.9	1,475.5
超額儲備：	4,305.1	3,612.5
財政儲備：	5,794.0	5,088.0

目前，財政儲備所持有的資產類別，仍以債券和貨幣市場工具為主，貨幣市場投資包括境外及本地銀行的同業存款，而債券投放則集中在境外市場。作為提升中長期回報的重要部署，自

I – Parecer da Comissão de Fiscalização da Reserva Financeira

No exercício das competências delegadas pelo artigo 11.º do «Regime Jurídico da Reserva Financeira», aprovado pela Lei n.º 8/2011, após exame à contabilidade (não auditada por auditores externos) e ao relatório anual da reserva financeira da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) de 2019, fornecidos pela Autoridade Monetária de Macau (AMCM), tendo presente a apresentação das retribuições resultantes do investimento da reserva financeira de 2019 e as perspectivas referentes ao investimento, promovida pelos representantes da AMCM na reunião de 20 de Março de 2020, cumpre a esta Comissão de Fiscalização, informar o seguinte:

«A contabilidade e o relatório anual da reserva financeira da RAEM de 2019, fornecidos pela AMCM reflectem de forma adequada a sua situação financeira relativa a todo o ano de 2019. No pressuposto de manutenção da estabilidade, as estratégias de gestão do investimento da Reserva Financeira foram optimizadas de modo gradual, tendo a afectação de activos vindo a ser diversificada, o que pode contribuir para um crescimento nas retribuições do investimento, a médio e longo prazo.»

II – Desempenho do investimento da Reserva Financeira em 2019

Em 2019, beneficiando do progresso alcançado nas negociações comerciais entre a China e os Estados Unidos da América (EUA) e da clareza crescente do *Brexit*, acrescentando-se a implementação menos rigorosa da política monetária pelos países de maior relevância, o mercado global de capitais foi impulsionado para voltar a subir. Em resposta à evolução do mercado, a AMCM aumentou, moderadamente, a afectação dos activos de títulos na carteira de investimentos da reserva financeira, o que contribuiu para o crescimento das retribuições gerais. De uma maneira global, em 2019, os investimentos da reserva financeira registaram lucros na ordem dos 30,22 mil milhões de patacas. Sob a estratégia de investimentos básica que era segura, eficaz, estável e saudável, a AMCM, em conjugação com o estudo e a avaliação profissionais sobre a gestão da reserva financeira, efectuados pelas empresas de investimento e consultadoria internacionais recrutadas no exterior, elevou a eficiência dos investimentos da reserva através da optimização da afectação de activos.

Quadro I – Composição da reserva financeira (em mil milhões de patacas)

	31 de Dezembro de 2019	31 de Dezembro de 2018
Reserva básica:	148,89	147,55
Reserva extraordinária:	430,51	361,25
Reserva financeira:	579,40	508,88

Actualmente, os tipos de activos detidos pela reserva financeira continuam a ser principalmente instrumentos dos mercados de títulos e monetário. O investimento no mercado monetário inclui os depósitos interbancários dos bancos no exterior e locais, enquanto o investimento nos títulos se concentra no mercado exterior. Desde 2015, através de uma importante pre-

二零一五年起，財政儲備逐步提升股權相關產品的比重。在二零一九年，財政儲備所投資的主要股票市場——環球已發展市場、環球新興市場以及內地A股市場均表現理想，令總體股權類投資組合實現的收益，略高於市場基準。整體而言，股權類投資組合在二零一九年錄得的收益，約佔投資總收益的六成。

按貨幣劃分，財政儲備的資產以美元、港元及人民幣資產為主。有關資產分佈及信貸評級參見以下各表：

表 (二) : 財政儲備資產分佈 (類別)

	2019年12月31日	2018年12月31日
債券：	27.7%	23.1%
貨幣市場工具：	52.0%	60.3%
股權相關產品：	19.8%	15.9%
其他資產：	0.5%	0.7%
總數：	100.0%	100.0%

表 (三) : 財政儲備資產分佈 (貨幣)

	2019年12月31日	2018年12月31日
美元資產：	43.4%	51.1%
港元資產：	36.1%	32.1%
境外人民幣資產：	6.5%	4.7%
境內人民幣資產：	13.0%	11.1%
歐元資產：	0.5%	0.5%
澳門元資產：	0.0%*	0.0%*
其他資產：	0.5%	0.5%
總數：	100.0%	100.0%

附註：*數字少於採用單位整數。

paração para aumentar a retribuição a médio e longo prazo, a reserva financeira tem vindo a reforçar, gradualmente, o peso dos produtos relacionados com acções. No entanto, os principais mercados de acções investidos pela reserva financeira em 2019, tais como mercados mundiais desenvolvidos, mercados mundiais emergentes, e mercados de acções A no Interior da China, tiveram um bom desempenho, fazendo com que os rendimentos realizados com a carteira global de investimentos nas acções incrementassem, ligeiramente, acima dos de referência do mercado. Em resumo, os rendimentos precedentes da carteira de investimentos de acções registados no ano de 2019 ocuparam cerca de 60% dos rendimentos totais dos investimentos.

De acordo com a classificação por moedas, os activos da reserva financeira consistem principalmente em activos denominados em dólar norte-americano, em dólar de Hong Kong e em renminbi (RMB). Indicando-se nos seguintes quadros, a sua distribuição e respectivas notações de crédito:

Quadro II – Distribuição dos activos da Reserva Financeira (consoante a categoria)

	31 de Dezembro de 2019	31 de Dezembro de 2018
Títulos:	27,7%	23,1%
Instrumentos do mercado monetário:	52,0%	60,3%
Produtos relacionados com acções:	19,8%	15,9%
Outros activos:	0,5%	0,7%
Total:	100,0%	100,0%

Quadro III – Distribuição dos activos da Reserva Financeira (em termos de divisas)

	31 de Dezembro de 2019	31 de Dezembro de 2018
Activos em dólar norte-americano:	43,4%	51,1%
Activos em dólar de Hong Kong:	36,1%	32,1%
Activos em RMB no exterior:	6,5%	4,7%
Activos em RMB no interior:	13,0%	11,1%
Activos em euro:	0,5%	0,5%
Activos em pataca:	0,0%*	0,0%*
Outros activos:	0,5%	0,5%
Total:	100,0%	100,0%

Nota: *É o resultado do arredondamento, quando o número é inferior a unidade utilizada.

表 (四) : 長期及短期信貸評級

	長期信貸評級		佔財政儲備比重
	標準普爾	穆迪	
債券市場資產	AAA/AA+/AA/AA-	Aaa/Aa1/Aa2/Aa3	5.4%
	A+/A	A1/A2	19.8%
	其他 ¹		2.8%
	短期信貸評級		
貨幣市場資產	A-1+	P-1	0.7%
	A-1	P-1	48.3%
	其他 ²		3.1%
股權相關資產 ³	不適用	不適用	19.8%
	總計 ⁴		100.0%

附註：¹經特別批核屬於國務院國有資產監督管理委員會屬下中央企業發行的債券及國有商業銀行發行的次級債券；

²經特別批核低於標準普爾的A-1和穆迪P-1的短期信貸評級或未獲評級的銀行同業存款；

³包括私募股權資產如“廣東粵澳合作發展基金”；

⁴因捨入誤差影響，部份分項與總和或會有輕微差異。

表 (五) 及表 (六) 列示澳門特別行政區及部份國家/地區政府基金的投資回報資料，但鑒於各基金的背景和設立的目的不同，難以直接比較，只能用於反映特定官方儲備的投資回報近況。

表 (五) : 財政儲備投資收入 (百萬澳門元)

	2019年12月31日	2018年12月31日
存款利息：	8,296.2	6,556.1
債券投資：	4,878.8	4,240.0
外匯：	-1,073.2	1,259.9
外判股權投資：	18,121.2	-14,972.5
總投資收入：	30,223.0	-2,916.5
年度回報率：	5.6%	-0.6%

Quadro IV – Notação de crédito a longo e curto prazo

	Notação de crédito a longo prazo		Peso representativo na Reserva Financeira
	Agência «Standard & Poor's»	Agência «Moody's»	
Activos no mercado de títulos	AAA/AA+/AA/AA-	Aaa/Aa1/Aa2/Aa3	5,4%
	A+/A	A1/A2	19,8%
	Outros ⁽¹⁾		2,8%
	Notação de crédito a curto prazo		
Activos no mercado monetário	A-1+	P-1	0,7%
	A-1	P-1	48,3%
	Outros ⁽²⁾		3,1%
Activos relacionados com acções ⁽³⁾	Não é aplicável	Não é aplicável	19,8%
	Total ⁽⁴⁾		100,0%

Notas:

⁽¹⁾ São os títulos emitidos pelas empresas centrais subordinadas à Comissão de Supervisão e Administração dos Activos Detidos pelo Estado, do Conselho de Estado, após a aprovação especial, e os títulos subordinados, emitidos pelos bancos comerciais do Estado;

⁽²⁾ A notação de crédito a curto prazo é inferior a A-1 da «Standard & Poor's» e a P-1 da «Moody's» após a aprovação especial, ou depósitos interbancários não notados;

⁽³⁾ Incluem-se os «Private equity as an asset class», como o Fundo de Desenvolvimento para a Cooperação Guangdong-Macau;

⁽⁴⁾ Devido ao desvio de arredondamento, pode verificar-se uma pequena distinção entre a soma do peso e o total.

Os quadros V e VI demonstram as informações atinentes às retribuições resultantes do investimento dos fundos dos governos da RAEM e da parte dos países e das regiões. Tendo em consideração a distinção do contexto e do objecto da constituição entre os diversos fundos, não é fácil proceder-se a uma comparação directa, podendo as informações ser apenas usadas para reflectir as situações das retribuições resultantes do investimento de certa reserva oficial.

Quadro V – Receitas dos investimentos da reserva financeira (em milhões de patacas)

	31 de Dezembro de 2019	31 de Dezembro de 2018
Juros de depósitos:	8.296,2	6.556,1
Investimentos em títulos:	4.878,8	4.240,0
Câmbio:	-1.073,2	1.259,9
Subcontratação dos investimentos em acções:	18.121,2	-14.972,5
Receitas dos investimentos totais:	30.223,0	-2.916,5
Taxa anual de retribuição:	5,6%	-0,6%

表(六)：投資回報率參照表

名稱	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010	2009	2008	平均回報 ¹
澳門財政儲備	5.6%	-0.6%	4.8%	0.8%	0.7%	2.0%	3.0%	1.4% ³	n/a	n/a	n/a	n/a	2.2%
澳門外匯儲備	2.1%	2.2%	2.4%	1.0%	0.3%	0.7%	0.7%	1.2%	0.3%	1.0%	2.0%	2.3%	1.3%
香港外匯基金 ⁴	6.2%	0.3%	7.4%	2.0%	-0.6%	1.4%	2.7%	4.4%	1.1%	3.6%	5.9%	-5.6%	2.3%
中國投資 有限責任公司	n/a	-2.4%	17.6%	6.2%	-3.0%	5.5%	9.3%	10.6%	-4.3%	11.7%	11.7%	-2.1%	5.3%
挪威政府退休基金	22.0%	-3.1%	14.0%	2.0%	15.5%	24.2%	25.1%	6.7%	-1.4%	9.5%	7.9%	-6.7%	9.2%
新加坡 淡馬錫控股 ²	n/a	1.5%	12.2%	13.4%	-9.0%	19.2%	1.5%	8.9%	1.5%	4.6%	42.7%	-29.6%	4.7%
香港銀行同業拆 息(3個月)	2.1%	1.6%	0.8%	0.5%	0.3%	0.3%	0.3%	0.3%	0.2%	0.2%	0.6%	2.6%	0.8%
倫敦銀行同業拆 息(3個月)	2.4%	2.1%	1.1%	0.6%	0.2%	0.1%	0.2%	0.3%	0.2%	0.2%	0.8%	3.2%	0.9%
美國短期國債 回報率	2.9%	1.8%	0.6%	0.7%	0.2%	0.2%	0.3%	0.3%	0.7%	1.1%	0.6%	4.7%	1.2%

附註：¹以國際認可的年複合成長率計算，而相關機構的平均回報則截至其數據公佈的最後年度；

²財政年度在每年3月底結束，由2008年3月至2018年3月；

³2012年2月成立至同年12月31日期間的回報率；

⁴香港外匯基金已包括政府財政儲備及土地基金。

Quadro VI – Quadro de referência das taxas das retribuições resultantes dos investimentos

Denominação	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010	2009	2008	Taxa média de retribuição ⁽¹⁾
Reserva Financeira de Macau	5,6%	-0,6%	4,8%	0,8%	0,7%	2,0%	3,0%	1,4% ⁽³⁾	n/a	n/a	n/a	n/a	2,2%
Reserva Cambial de Macau	2,1%	2,2%	2,4%	1,0%	0,3%	0,7%	0,7%	1,2%	0,3%	1,0%	2,0%	2,3%	1,3%
«Hong Kong's Exchange Fund» ⁽⁴⁾	6,2%	0,3%	7,4%	2,0%	-0,6%	1,4%	2,7%	4,4%	1,1%	3,6%	5,9%	-5,6%	2,3%
«China Investment Corporation»	n/a	-2,4%	17,6%	6,2%	-3,0%	5,5%	9,3%	10,6%	-4,3%	11,7%	11,7%	-2,1%	5,3%
Fundo de Pensão Governamental Global, Noruega	22,0%	-3,1%	14,0%	2,0%	15,5%	24,2%	25,1%	6,7%	-1,4%	9,5%	7,9%	-6,7%	9,2%
«Temasek Holdings, Singapura» ⁽²⁾	n/a	1,5%	12,2%	13,4%	-9,0%	19,2%	1,5%	8,9%	1,5%	4,6%	42,7%	-29,6%	4,7%

Denominação	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010	2009	2008	Taxa média de retribuição ⁽¹⁾
Taxa interbancária de Hong Kong – HIBOR (3 meses)	2,1%	1,6%	0,8%	0,5%	0,3%	0,3%	0,3%	0,3%	0,2%	0,2%	0,6%	2,6%	0,8%
Taxa interbancária de Londres – LIBOR (3 meses)	2,4%	2,1%	1,1%	0,6%	0,2%	0,1%	0,2%	0,3%	0,2%	0,2%	0,8%	3,2%	0,9%
Taxa de retribuição das obrigações do Tesouro dos EUA a curto prazo	2,9%	1,8%	0,6%	0,7%	0,2%	0,2%	0,3%	0,3%	0,7%	1,1%	0,6%	4,7%	1,2%

Notas:

- (1) A taxa de retribuição é calculada segundo a taxa de crescimento anual composto com reconhecimento internacional, observando-se a taxa média de retribuição da respectiva instituição até ao último ano da divulgação dos dados;
- (2) O ano financeiro termina em finais de Março de cada ano, de Março de 2008 até Março de 2018;
- (3) A taxa de retribuição entre a sua criação em Fevereiro de 2012 e 31 de Dezembro do mesmo ano;
- (4) «The Hong Kong's Exchange Fund» inclui a «Fiscal Reserve» e «Foreign Currency Reserve» do Governo.

(三)、總結

經綜合考慮上述情況和澳門金融管理局提供的相關資料後，財政儲備監察委員會各成員一致認為，相對環球金融市場的整體表現，財政儲備於二零一九年度的投資表現理想。

雖然於二零二零年度，特區政府擬動用財政儲備中的超額儲備，以應對因新型冠狀病毒肺炎而產生的預算赤字，惟估計有關情況只屬暫時性；另外，由疫情引起的環球金融市場波動，預計亦會影響財政儲備二零二零年度的投資回報，但長期而言，隨着年度財政盈餘的撥入及資產配置的持續優化，將有利澳門金融管理局採取較為靈活的投資策略，財政儲備的股票配置亦有助提升中長期投資回報，而外聘國際投資顧問公司將有助優化財政儲備投資管理的制度建設。

主席：何燕梅

委員：容永恩

陳志揚

附件：澳門特別行政區財政儲備2019年12月份財務報表。

III – Conclusão

Considerando, de modo integrado, as circunstâncias sobreditas e as respectivas informações facultadas pela AMCM, os membros da Comissão entenderam por unanimidade que o desempenho dos investimentos da reserva financeira em 2019 foi razoável, em comparação com o desempenho geral dos mercados financeiros internacionais.

Apesar de o Governo da RAEM pretender utilizar a reserva extraordinária da reserva financeiro em 2020 para fazer face ao défice orçamental resultante da propagação da pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus, prevê-se que se trata de uma situação provisória; Por outro lado, devido à flutuação nos mercados financeiros internacionais causada pela epidemia, está previsto que as retribuições do investimento da reserva financeira de 2020 sofrem também impactos. Contudo, a longo prazo, a transferência dos saldos financeiros anuais para a reserva financeira e a optimização contínua da afectação dos activos podem favorecer a adopção pela AMCM de uma estratégia de gestão do investimento mais flexível, enquanto a afectação de acções da reserva financeira promove, também, o aumento de retribuições a médio e a longo prazo. Por outro lado, o recrutamento das empresas de consultadoria internacionais no exterior contribui para otimizar a construção do regime de gestão de investimento da reserva financeira.

Presidente: Ho In Mui.

Membros: Iong Weng Ian; e

Chan Chi Ieong.

Anexo: Demonstração financeira da reserva financeira da RAEM, de Dezembro de 2019.

澳門特別行政區財政儲備
資 產 負 債 表
BALANÇO DA RESERVA FINANCEIRA DA RAEM
於二零一九年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2019

	附註 ANEXO		澳門元 Patacas
資產 ACTIVO			
銀行結存 Depósitos e contas correntes	1-1	301,652,996,692.61	
債券 Títulos de crédito	1-2	161,094,230,326.04	
外判投資 Investimentos sub-contratados	1-3	114,992,088,498.79	
其他投資 Outras Aplicações	1-4	<u>3,032,958.60</u>	577,742,348,476.04
其他資產 OUTROS VALORES ACTIVOS			
應收收益 Proveitos a receber	1-5	3,013,023,228.13	
雜項/調整帳 Diversos a regularizar	1-6	<u>0.00</u>	3,013,023,228.13
總資產 TOTAL DO ACTIVO			<u><u>580,755,371,704.17</u></u>
負債 PASSIVO			
其他負債 OUTROS VALORES PASSIVOS			
雜項/調整帳 Diversos a regularizar	1-6	<u>1,352,777,086.79</u>	1,352,777,086.79
總負債 TOTAL DO PASSIVO			<u><u>1,352,777,086.79</u></u>
資產淨值 SITUAÇÃO LÍQUIDA			<u><u>579,402,594,617.38</u></u>
澳門特別行政區財政儲備結餘 SALDO DA RESERVA FINANCEIRA DA RAEM			
基本儲備 Reserva básica	II		148,888,223,700.00
超額儲備 Reserva extraordinária	II		<u>400,291,429,901.98</u>
			549,179,653,601.98
本期盈餘 Resultado do exercício			<u>30,222,941,015.40</u>
總額 Total			<u><u>579,402,594,617.38</u></u>

澳門特別行政區財政儲備
損益計算表
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM
DEMONSTRAÇÃO DOS RESULTADOS DO EXERCÍCIO
於二零一九年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2019

澳門元
Patacas

投資損益 RESULTADOS DE INVESTIMENTOS

外幣投資 Aplicações em Moeda Externa

利息及股息收入 Juros e dividendos auferidos	12,515,815,631.90	
利息及佣金支出 Juros e comissões suportados	(359,534,122.32)	
外判投資損益 Resultados de investimentos sub-contratados	18,452,888,497.01	
外判投資管理費和託管費 Custos de gestão e de custódia relativos aos investimentos sub-contratados	(313,999,375.48)	
投資顧問服務費 Custos de serviços de consultoria de investimentos	(17,730,379.02)	
變賣投資損益 Resultados realizados em vendas	325,719,780.34	
重估價損益 Resultados de reavaliação	(400,972,427.96)	
溢價/折價損益 Resultados de prémio/desconto	12,742,549.44	
本期準備金撥款 Dotação para provisões do exercício	8,010,861.45	
其他損益 Outros resultados	0.04	30,222,941,015.40

本地區信貸及其他投資 Crédito interno e outras aplicações

利息收入 Juros auferidos	0.00	
利息及佣金支出 Juros e comissões suportados	0.00	0.00

投資損益總計 TOTAL RESULTADOS DE INVESTIMENTOS 30,222,941,015.40

其他損益 OUTROS RESULTADOS

其他收入 OUTROS PROVEITOS		0.00
其他開支 OUTROS CUSTOS	0.00	
行政開支 CUSTOS ADMINISTRATIVOS	0.00	0.00
其他損益總計 TOTAL OUTROS RESULTADOS	0.00	0.00

本期盈餘淨值 RESULTADO DO EXERCÍCIO 30,222,941,015.40

		附註 I ANEXO I
		澳門元 Patacas
1 銀行結存	DEPÓSITOS E CONTAS CORRENTES	
	外幣部份 Em Moeda Externa	
	活期及往來存款 Depósitos a ordem e em c/c	522,871,269.30
	財政儲備投資之損失及減值和其他準備金 Provisões para prejuízos e menos-valias nas aplicações da Reserva Financeira Da RAEM e outras	(4,101.10)
	定期存款 Depósitos a prazo	301,174,720,249.36
	財政儲備投資之損失及減值和其他準備金 Provisões para prejuízos e menos-valias nas aplicações da Reserva Financeira Da RAEM e outras	(45,240,576.84)
	澳門幣部份 Em Patacas	
	活期及往來存款 Depósitos a ordem e em c/c	649,851.89
	定期存款 Depósitos a prazo	0.00
	總計 TOTAL	<u>301,652,996,692.61</u>
2 債券	TÍTULOS DE CRÉDITO	
	可供出售債券 Títulos disponíveis para venda	139,770,222,134.75
	持到期滿的債券 Títulos mantidos até o vencimento	21,335,098,399.48
	財政儲備投資之損失及減值和其他準備金 Provisões para prejuízos e menos-valias nas aplicações da Reserva Financeira Da RAEM e outras	(11,090,208.19)
	總計 TOTAL	<u>161,094,230,326.04</u>
3 外判投資	INVESTIMENTOS SUB-CONTRATADOS	
	外判股權投資 Investimentos sub-contratados do tipo "equity"	<u>114,992,088,498.79</u>
4 其他投資	OUTRAS APLICAÇÕES	
	在外地其他債務餘額 Outros saldos devedores sobre exterior	<u>3,032,958.60</u>
5 應收收益	PROVEITOS A RECEBER	
	利息及股息收益 Juros e dividendos auferidos	
	外幣部份 Em Moeda Externa	
	定期存款 Depósitos a prazo	1,792,822,770.38
	財政儲備投資之損失及減值和其他準備金 Provisões para prejuízos e menos-valias nas aplicações da Reserva Financeira Da RAEM e outras	(250,404.88)
	債券 Títulos de crédito	1,220,482,361.04
	財政儲備投資之損失及減值和其他準備金 Provisões para prejuízos e menos-valias nas aplicações da Reserva Financeira Da RAEM e outras	(31,498.41)
	澳門幣部份 Em Patacas	
	定期存款 Depósitos a prazo	0.00
	總計 TOTAL	<u>3,013,023,228.13</u>
6 雜項/調整帳	DIVERSOS A REGULARIZAR	
	外判股權投資 Investimentos sub-contratados do tipo "equity"	(515,777.32)
	債券估價 Valorização dos Títulos	0.00
	暫記收入/支出 - 外匯交易合約 Proveitos/custos em suspenso - FX	0.00
	暫記收入/支出 - 掉期合約 Proveitos/custos em suspenso - SWAP	(1,293,381,117.79)
	暫記收入/支出 - 其他交易 Custos em suspenso - Outras operações	(58,880,191.68)
	總計 TOTAL	<u>(1,352,777,086.79)</u>

附註 II

ANEXO II

澳門元 Patacas

澳門特別行政區財政儲備資本滾存

DOTAÇÃO PATRIMONIAL ACUMULADA DA RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

2012年2月13日轉入之歷年財政年度預算結餘 ^{註1}	
Transferência dos saldos orçamentais de anos económicos anteriores em 13/02/2012 ^{obs.1}	139,892,785,986.16
2012年2月13日轉入之儲備基金結餘 ^{註1}	
Transferência do Fundo da Reserva RAEM em 13/02/2012 ^{obs.1}	13,166,560,920.81
2012年2月13日轉給外匯儲備 ^{註1}	
Transferência para Reserva Cambial em 13/02/2012 ^{obs.1}	(54,200,000,000.00)
創辦資本 Dotação patrimonial inicial	98,859,346,906.97
累積盈餘 Resultados acumulados	35,877,127,727.87
2013年1月7日轉入之2011年財政年度預算結餘 ^{註2}	
Transferência do saldo do orçamento do ano 2011 em 07/01/2013 ^{obs.2}	63,744,784,438.87
2014年1月20日轉入之2012年財政年度預算結餘 ^{註3}	
Transferência do saldo do orçamento do ano 2012 em 20/01/2014 ^{obs.3}	72,760,785,817.56
2015年1月12日轉入之2013年財政年度預算結餘 ^{註4}	
Transferência do saldo do orçamento do ano 2013 em 12/01/2015 ^{obs.4}	96,284,738,446.26
2016年2月22日轉入之2014年財政年度預算結餘 ^{註6}	
Transferência do saldo do orçamento do ano 2014 em 22/02/2016 ^{obs.6}	90,296,365,851.54
2017年2月20日轉入之2015年財政年度預算結餘 ^{註7}	
Transferência do saldo do orçamento do ano 2015 em 20/02/2017 ^{obs.7}	29,298,621,545.78
2018年2月5日轉入之2016年財政年度預算結餘 ^{註8}	
Transferência do saldo do orçamento do ano 2016 em 05/02/2018 ^{obs.8}	21,681,331,002.57
2019年2月18日轉入之2017年財政年度預算結餘 ^{註9}	
Transferência do saldo do orçamento do ano 2017 em 18/02/2019 ^{obs.9}	40,376,551,864.56
	<u>549,179,653,601.98</u>

財政儲備組合分配

Composição da Reserva Financeira da RAEM

基本儲備 ^{註5} Reserva básica ^{obs.5}	148,888,223,700.00
超額儲備 Reserva extraordinária	400,291,429,901.98
	<u>549,179,653,601.98</u>

註1- 按照第8/2011號法律第14條及2012年1月26日財政局004/DCP/2012號公函

Obs.1- Em conformidade com o Artigo 14º da Lei n.º 8/2011 e do ofício n.º 004/DCP/2012 da Direcção dos Serviços de Finanças em 26/01/2012

註2- 按照2013年1月3日財政局0027/SOT/2013號公函

Obs.2- Em conformidade com o ofício n.º 0027/SOT/2013 da Direcção dos Serviços de Finanças em 03/01/2013

註3- 按照2014年1月15日財政局0120/SOT/2014號公函

Obs.3- Em conformidade com o ofício n.º 0120/SOT/2014 da Direcção dos Serviços de Finanças em 15/01/2014

註4- 按照2014年12月18日財政局4311/SOT/2014號公函

Obs.4- Em conformidade com o ofício n.º 4311/SOT/2014 da Direcção dos Serviços de Finanças em 18/12/2014

註5- 按照2019年1月7日財政局28/DOC/2019號公函

Obs.5- Em conformidade com o ofício n.º 28/DOC/2019 da Direcção dos Serviços de Finanças em 07/01/2019

註6- 按照2016年2月11日財政局304/SOT/2016號公函

Obs.6- Em conformidade com o ofício n.º 304/SOT/2016 da Direcção dos Serviços de Finanças em 11/02/2016

註7- 按照2017年2月2日財政局226/SOT/2017號公函

Obs.7- Em conformidade com o ofício n.º 227/SOT/2017 da Direcção dos Serviços de Finanças em 02/02/2017

註8- 按照2018年1月24日財政局182/SOT/2019號公函

Obs.8- Em conformidade com o ofício n.º 182/SOT/2019 da Direcção dos Serviços de Finanças em 24/01/2018

註9- 按照2019年2月11日財政局214/SOT/2019號公函

Obs.9- Em conformidade com o ofício n.º 214/SOT/2019 da Direcção dos Serviços de Finanças em 11/02/2019

二零一九年度损益报告表
EVOLUÇÃO DOS RESULTADOS EXERCÍCIO DE 2019

項目 RUBRICAS	千澳門元 milhares de patacas											
	JAN	FEB	MAR	ABR	MAI	JUN	JUL	AGO	SET	OCT	NOV	DEZ
PROVEITOS												
RESULTADOS DE INVESTIMENTOS												
Aplicações em Moeda Externa												
Juros e dividendos auferidos	1,089,275	985,224	1,127,714	1,124,815	1,076,302	1,028,174	1,049,532	1,026,854	1,013,606	1,045,124	964,368	984,828
Juros e comissões suportados	(18,253)	(33,223)	(29,042)	(73,970)	(52,329)	(65,201)	(39,960)	(3,466)	(14,487)	(7,335)	(14,428)	(40,910)
Resultados de investimentos	5,949,384	4,634,205	2,894,817	1,801,713	(6,148,686)	4,877,982	671,539	(2,658,252)	669,656	1,070,512	522,028	4,167,790
Custos de gestão e de custódia relativos aos investimentos sub-contratados	(7,902)	(8,293)	(8,776)	(42,642)	(21,228)	(8,374)	(52,639)	(10,085)	(12,304)	(54,858)	(11,799)	(74,899)
Custos de serviços de consultoria de investimentos	0	0	0	0	0	0	(4,776)	(6,472)	0	0	(2,321)	(4,162)
Resultados realizados em vendas	8,691	6,659	32,870	67,771	20,975	27,719	5,097	1,574	60,803	25,613	51,092	18,856
Resultados de reavaliação	(134,275)	103,075	127,638	(177,136)	1,215,680	(1,241,604)	774,403	2,166,795	(491,711)	(645,965)	(518,546)	(1,539,377)
Res. de prémios/desconto de títulos	1,972	1,714	1,749	1,174	921	753	797	762	727	780	719	675
Doação para provisões de exercício	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8,011
Outros resultados	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Outros resultados	6,869,112	5,688,661	4,146,970	2,701,725	(3,908,365)	4,619,249	2,438,083	517,710	1,226,290	1,431,621	991,073	3,500,812
Aplicações em Patacas												
Juros auferidos	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Juros e comissões suportados	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OUTROS PROVEITOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL DOS PROVEITOS	6,869,112	5,688,661	4,146,970	2,701,725	(3,908,365)	4,619,249	2,438,083	517,710	1,226,290	1,431,621	991,073	3,500,812
CUSTOS												
Outros Custos	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Custos Administrativos	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL DOS CUSTOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RESULTADO LÍQUIDO DO EXERCÍCIO	6,869,112	5,688,661	4,146,970	2,701,725	(3,908,365)	4,619,249	2,438,083	517,710	1,226,290	1,431,621	991,073	3,500,812

資產負債報告表
EVOLUÇÃO DO BALANÇO

項目	RUBRICAS	澳門元 milhares de patacas												
		31/12/2018	31/01/2019	28/02/2019	31/03/2019	30/04/2019	31/05/2019	30/06/2019	31/07/2019	31/08/2019	30/09/2019	31/10/2019	30/11/2019	31/12/2019
資產														
ACTIVO														
活期存款		164,058	875,125	1,500,259	456,814	149,387	312,970	382,515	731,863	559,084	113,576	947,524	163,527	523,517
定期存款		307,024,978	308,996,895	351,330,302	348,484,778	352,547,186	340,119,477	337,672,298	338,180,966	328,225,844	312,065,552	300,328,356	299,160,497	301,129,480
債券		117,575,936	117,300,287	115,244,155	117,348,610	113,723,798	123,013,054	123,601,545	125,151,068	139,768,493	153,115,178	163,665,996	162,992,098	161,094,230
外列投資		80,831,650	87,135,120	91,760,253	97,042,045	99,297,896	95,859,643	103,072,450	103,315,209	97,652,117	102,732,017	106,284,801	110,375,370	114,992,089
其他投資		2,767	2,942	3,283	2,660	2,658	2,600	2,535	2,991	3,789	3,617	3,616	3,217	3,033
		505,599,369	514,310,569	559,838,252	563,314,907	565,721,523	559,307,744	564,731,343	567,382,097	566,209,327	568,029,940	571,230,475	572,694,709	577,742,349
應收存款利息		2,386,815	2,358,832	2,541,329	2,828,802	2,898,346	2,837,619	2,920,048	2,194,656	1,641,612	1,772,381	1,588,198	1,619,294	1,792,572
應收債券利息		1,201,570	1,149,115	1,197,958	1,255,774	1,047,222	1,208,947	1,284,182	1,393,727	1,555,828	1,695,980	1,725,893	1,699,779	1,220,451
債券估價		0	0	5,046	(707)	72	0	0	78	3,276	150	383	373	0
總項/調整		0	0	0	14	0	1,323,447	361,433	764,531	2,842,756	1,980,638	365,763	0	0
總項/調整		509,187,754	517,818,316	563,582,585	567,398,790	569,667,165	564,677,757	569,297,006	571,735,089	572,252,799	573,479,089	574,910,710	576,014,155	580,755,372
負債														
PASSIVO														
總項/調整		384,653	2,146,102	1,845,158	1,514,393	1,081,043	0	0	0	0	0	0	112,372	1,352,777
資產淨值		508,803,101	515,672,214	561,737,427	565,884,397	568,586,122	564,677,757	569,297,006	571,735,089	572,252,799	573,479,089	574,910,710	575,901,783	579,402,595
SITUAÇÃO LÍQUIDA														
澳門特別行政區財政儲備存款														
SALDO DA RESERVA FINANCEIRA DA RAEM														
基本儲備		147,546,787	148,888,224	148,888,224	148,888,224	148,888,224	148,888,224	148,888,224	148,888,224	148,888,224	148,888,224	148,888,224	148,888,224	148,888,224
超額儲備		364,172,824	359,914,878	400,291,430	400,291,430	400,291,430	400,291,430	400,291,430	400,291,430	400,291,430	400,291,430	400,291,430	400,291,430	400,291,430
本期盈餘		(2,916,510)	6,869,112	12,557,773	16,704,743	19,406,468	15,498,103	20,117,352	22,555,435	23,073,145	24,299,435	25,731,056	26,722,129	30,222,941
總額		508,803,101	515,672,214	561,737,427	565,884,397	568,586,122	564,677,757	569,297,006	571,735,089	572,252,799	573,479,089	574,910,710	575,901,783	579,402,595

澳門特別行政區財政儲備情況
Situação de Investimento da Reserva Financeira da RAEM

A. 月份比較 Comparação do mês	10 ⁶ Patacas											
	06/2019	05/2019	04/2019	03/2019	02/2019	01/2019	12/2018					
		%	%	%	%	%	%					
財政儲備總數 Total da Reserva Financeira	569,297.01	0.82%	568,586.12	0.48%	565,884.40	0.74%	561,737.43	8.33%	515,672.21	1.35%	508,803.10	
- 債券 Títulos	124,885.73	0.53%	114,771.09	-3.23%	118,603.68	1.85%	116,447.16	-1.69%	118,452.34	-0.28%	118,780.27	
- 貨幣市場工具 Instrumentos de "Money Market"	341,338.83	-0.95%	354,517.13	1.22%	350,238.68	-0.93%	353,535.54	14.01%	310,092.93	0.28%	309,236.09	
- 外判投資 Investimentos sub-contratados	103,072.45	7.52%	99,297.90	2.32%	97,042.04	5.76%	91,754.73	5.31%	87,126.94	7.85%	80,786.74	
財政儲備總數 Total da Reserva Financeira	569,297.01	0.82%	568,586.12	0.48%	565,884.40	0.74%	561,737.43	8.33%	515,672.21	1.35%	508,803.10	
澳門元 MOP	-63.98	0.00%	-63.98	0.00%	-63.98	0.00%	-63.98	-6.19%	-68.20	6.60%	-63.98	
美元 USD	254,532.35	-0.72%	258,059.44	0.72%	256,208.83	-2.40%	262,510.86	3.48%	253,679.29	-2.48%	260,133.59	
港元 HKD	212,097.38	0.17%	211,332.86	0.56%	210,162.30	2.55%	204,926.46	25.40%	163,417.13	0.21%	163,076.25	
人民幣(境外) CNY (offshore)	30,476.85	9.58%	26,228.14	-3.75%	27,250.46	9.47%	24,893.65	-24.31%	32,977.12	36.60%	24,140.93	
人民幣(境內) RMB (onshore)	66,467.46	5.30%	67,268.00	0.98%	66,613.77	3.90%	64,112.51	6.41%	60,250.77	7.21%	56,199.04	
歐元 EUR	3,179.41	2.01%	3,118.17	1.04%	3,085.93	12.74%	2,737.11	-0.14%	2,740.97	-0.11%	2,744.09	
其他 OUTROS	2,607.54	1.19%	2,643.49	0.62%	2,627.09	0.24%	2,620.82	-2.03%	2,675.13	3.96%	2,573.18	
B. 成份比手 Percentagem dos componentes												
財政儲備總數 Total da Reserva Financeira	569,297.01	100.00%	568,586.12	100.00%	565,884.40	100.00%	561,737.43	100.00%	515,672.21	100.00%	508,803.10	
- 債券 Títulos	124,885.73	21.94%	114,771.09	20.19%	118,603.68	20.96%	116,447.16	20.73%	118,452.34	22.97%	118,780.27	
- 貨幣市場工具 Instrumentos de "Money Market"	341,338.83	59.96%	354,517.13	62.35%	350,238.68	61.89%	353,535.54	62.94%	310,092.93	60.13%	309,236.09	
- 外判投資 Investimentos sub-contratados	103,072.45	18.10%	99,297.90	17.46%	97,042.04	17.15%	91,754.73	16.33%	87,126.94	16.90%	80,786.74	
財政儲備總數 Total da Reserva Financeira	569,297.01	100.00%	568,586.12	100.00%	565,884.40	100.00%	561,737.43	100.00%	515,672.21	100.00%	508,803.10	
澳門元 MOP	-63.98	-0.01%	-63.98	-0.01%	-63.98	-0.01%	-63.98	-0.01%	-68.20	-0.01%	-63.98	
美元 USD	254,532.35	44.71%	258,059.44	45.39%	256,208.83	45.28%	262,510.86	46.73%	253,679.29	49.19%	260,133.59	
港元 HKD	212,097.38	37.26%	211,332.86	37.17%	210,162.30	37.14%	204,926.46	36.48%	163,417.13	31.69%	163,076.25	
人民幣(境外) CNY (offshore)	30,476.85	5.35%	26,228.14	4.61%	27,250.46	4.82%	24,893.65	4.43%	32,977.12	6.40%	24,140.93	
人民幣(境內) RMB (onshore)	66,467.46	11.67%	67,268.00	11.83%	66,613.77	11.77%	64,112.51	11.41%	60,250.77	11.68%	56,199.04	
歐元 EUR	3,179.41	0.56%	3,118.17	0.55%	3,085.93	0.54%	2,737.11	0.49%	2,740.97	0.53%	2,744.09	
其他 OUTROS	2,607.54	0.46%	2,643.49	0.46%	2,627.09	0.46%	2,620.82	0.47%	2,675.13	0.52%	2,573.18	

澳門特別行政區財政儲備情況
Situação de Investimento da Reserva Financeira da RAEM

A. 月份比較 Comparação do mês	10 ⁶ Patacas											
	12/2019	% ⁽¹⁾	11/2019	%	10/2019	%	09/2019	%	08/2019	%	07/2019	%
財政儲備總數 Total da Reserva Financeira	579,402.59	0.61%	575,901.78	0.17%	574,910.71	0.25%	573,479.09	0.21%	572,252.80	0.09%	571,735.09	0.43%
- 債券 Títulos	162,314.68	-1.44%	164,692.25	-0.42%	165,392.27	6.83%	154,811.31	9.54%	141,327.60	11.68%	126,544.87	1.33%
- 貨幣市場工具 Instrumentos de "Money Market"	302,155.22	0.44%	300,834.16	-0.79%	303,233.64	-4.02%	315,935.76	-5.20%	333,273.08	-2.52%	341,875.01	0.16%
- 外判投資 Investimentos sub-contratados	114,932.69	4.13%	110,575.37	3.85%	106,284.80	3.46%	102,732.02	5.20%	97,652.12	-5.48%	103,315.21	0.24%
財政儲備總數 Total da Reserva Financeira	579,402.59	0.61%	575,901.78	0.17%	574,910.71	0.25%	573,479.09	0.21%	572,252.80	0.09%	571,735.09	0.43%
澳門元 MOP	-55.97	-12.52%	-63.98	0.00%	-63.98	0.00%	-63.98	0.00%	-63.98	0.00%	-63.98	0.00%
美元 USD	251,607.74	1.04%	249,020.64	1.35%	245,696.00	-2.20%	251,214.56	-2.09%	256,567.65	-0.22%	257,138.56	1.02%
港元 HKD	209,205.84	-0.19%	209,613.66	-1.93%	213,733.09	0.20%	213,311.91	0.19%	212,902.80	0.19%	212,491.53	0.19%
人民幣(境外) CNY (offshore)	37,604.83	-5.99%	39,999.84	6.86%	37,431.71	3.48%	36,174.23	14.75%	31,523.64	6.24%	29,671.77	-2.64%
人民幣(境內) RMB (onshore)	75,243.19	5.16%	71,549.98	-0.18%	71,675.94	7.50%	66,677.71	1.50%	65,693.37	-1.70%	66,827.81	0.54%
歐元 EUR	3,160.64	-2.21%	3,231.95	-1.00%	3,264.74	5.57%	3,092.39	-0.58%	3,110.40	-0.22%	3,117.16	-1.96%
其他 OUTROS	2,636.32	3.40%	2,549.69	-19.65%	3,173.21	3.29%	3,072.27	21.97%	2,518.92	-1.31%	2,552.24	-2.12%
B. 成份比率 Percentagem dos componentes	12/2019	% ⁽²⁾	11/2019	%	10/2019	%	09/2019	%	08/2019	%	07/2019	%
財政儲備總數 Total da Reserva Financeira	579,402.59	100.00%	575,901.78	100.00%	574,910.71	100.00%	573,479.09	100.00%	572,252.80	100.00%	571,735.09	100.00%
- 債券 Títulos	162,314.68	28.01%	164,692.25	28.60%	165,392.27	28.77%	154,811.31	27.00%	141,327.60	24.70%	126,544.87	22.13%
- 貨幣市場工具 Instrumentos de "Money Market"	302,155.22	52.15%	300,834.16	52.24%	303,233.64	52.74%	315,935.76	55.09%	333,273.08	58.24%	341,875.01	59.80%
- 外判投資 Investimentos sub-contratados	114,932.69	19.84%	110,575.37	19.16%	106,284.80	18.49%	102,732.02	17.91%	97,652.12	17.06%	103,315.21	18.07%
財政儲備總數 Total da Reserva Financeira	579,402.59	100.00%	575,901.78	100.00%	574,910.71	100.00%	573,479.09	100.00%	572,252.80	100.00%	571,735.09	100.00%
澳門元 MOP	-55.97	-0.01%	-63.98	-0.01%	-63.98	-0.01%	-63.98	-0.01%	-63.98	-0.01%	-63.98	-0.01%
美元 USD	251,607.74	43.43%	249,020.64	43.24%	245,696.00	42.73%	251,214.56	43.80%	256,567.65	44.84%	257,138.56	44.98%
港元 HKD	209,205.84	36.11%	209,613.66	36.40%	213,733.09	37.18%	213,311.91	37.20%	212,902.80	37.20%	212,491.53	37.17%
人民幣(境外) CNY (offshore)	37,604.83	6.49%	39,999.84	6.95%	37,431.71	6.51%	36,174.23	6.31%	31,523.64	5.51%	29,671.77	5.19%
人民幣(境內) RMB (onshore)	75,243.19	12.99%	71,549.98	12.42%	71,675.94	12.47%	66,677.71	11.63%	65,693.37	11.48%	66,827.81	11.69%
歐元 EUR	3,160.64	0.54%	3,231.95	0.56%	3,264.74	0.57%	3,092.39	0.54%	3,110.40	0.54%	3,117.16	0.54%
其他 OUTROS	2,636.32	0.45%	2,549.69	0.44%	3,173.21	0.55%	3,072.27	0.53%	2,518.92	0.44%	2,552.24	0.44%

(1) 與上月對比增減率 Variação da taxa relativa do mês anterior

(2) 組合比率 Percentagem da combinação

(是項刊登費用為 \$61,843.00)

(Custo desta publicação \$61 843,00)

能源發展辦公室

公告

茲公佈，為填補能源發展辦公室以行政任用合同任用的技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦出現的職缺，經於二零一九年十月三日本報第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將能源發展辦公室專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓接待處的告示欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本辦網頁（<http://www.gdse.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月二十日於能源發展辦公室

主任 許志樑

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

通告

（開考編號：01-TS-2020）

按照運輸工務司司長於二零二零年一月二十日的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，能源發展辦公室進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補本辦高級技術員職程第一職階首席高級技術員（土木工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦出現的職缺。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DO SECTOR ENERGÉTICO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de avisos do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético (GDSE), sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas do GDSE (<http://www.gdse.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<https://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento, do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 20 de Março de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

Avisos

(Ref.: Concurso n.º 01-TS-2020)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Janeiro de 2020, e nos termos do disposto no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, bem como nos termos do disposto na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada para o preenchimento de um lugar, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso:

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任土木工程範疇高級技術員所需的特定勝任能力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本辦同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行土木工程範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員，包括建築項目工程的協調工作，提出解決方法，以確保項目質量及進度；跟進設施的維修和保養工作；監管外判公司的土木工程施工質量和進度，並提交相關報告；定期監察設施的結構和保存狀況，評估及提交報告和改善建議；編撰及跟進土木工程範疇的承攬卷宗及招標程序等文件。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階首席高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別540點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

6.1 凡於報考期限屆滿前具有土木工程或相類範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，

1. *Tipo de concurso e validade*

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de engenharia civil.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. *Caracterização do conteúdo funcional*

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. *Conteúdo funcional*

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de engenharia civil, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores. Inclui a coordenação dos trabalhos de empreitadas de construção, propondo soluções, para assegurar a qualidade e o progresso do projecto; acompanhar os trabalhos de reparação e manutenção das instalações, supervisionar a qualidade e o progresso das obras de engenharia civil adjudicadas a empresas e apresentar os respectivos relatórios, fiscalizar periodicamente as estruturas e o estado de conservação das instalações, proceder à sua avaliação e apresentar relatórios e propostas de melhoria, elaborar documentos técnicos nos domínios da engenharia civil, para processos de empreitadas e de concursos públicos e acompanhar os respectivos processos.

4. *Vencimento, direitos e regalias*

O técnico superior principal, 1.º escalão, vence pelo índice 540 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. *Forma de provimento*

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. *Condições de candidatura*

6.1 Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira

並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

6.2 報考人亦須具五年或以上擔任相當於土木工程範疇的工作經驗，以及具有澳門特別行政區政府建築、工程及城市規劃專業委員會認可的土木工程專業資格人士（倘適用）。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓能源發展辦公室提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須遞交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

grau de licenciatura em engenharia civil ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

6.2 Os candidatos devem possuir pelo menos, cinco anos de experiência profissional na área de engenharia civil, bem como, quando aplicável, ser reconhecidos como indivíduos habilitados profissionalmente em engenharia civil pelo Conselho de Arquitectura, Engenharia, e Urbanismo.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

7.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau.

7.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM», dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本；

d) 本通告所要求的工作經驗證明文件副本（須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明）；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會或公共部門決定接納其他適合的證明文件；

e) 澳門特別行政區政府建築、工程及城市規劃專業委員會發出的土木工程專業資格認可證明文件副本，倘適用。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)、c)和e)（倘適用）項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)、c)和e)（倘適用）項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)、c)和e)（倘適用）項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無遞交第8.1點a)、b)、c)、d)和e)（倘適用）項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)、c)項證明文件以及d)和e)（倘適用）項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado;

d) Cópia dos documentos comprovativos da experiência profissional exigidos no presente aviso, os quais devem ser demonstrados por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida, podendo, em casos excepcionais devidamente fundamentados, o júri do concurso ou o serviço público, consoante o caso, aceitar outro documento comprovativo idóneo;

e) Cópia do documento comprovativo reconhecendo as habilitações profissionais de engenheiro civil, emitido pelo Conselho de Arquitectura, Engenharia, e Urbanismo, quando aplicável.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e e) (quando aplicável) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) c) e e) (quando aplicável) do ponto 8.1 (se aplicável), bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos nas alíneas c) e e) (quando aplicável) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c), d) e e) (quando aplicável) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e dos documentos comprovativos referidos nas alíneas d) e e) (quando aplicável) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試, 時間為三小時), 具淘汰性質;

b) 第二項甄選方法——甄選面試;

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試, 即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平;

甄選面試——根據職務要求的特點, 確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務;

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓, 審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者, 均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數, 計算方法如下:

知識考試 = 50%;

甄選面試 = 30%;

履歷分析 = 20%。

13. 優先條件

如投考人得分相同, 則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓能源業發展辦公室通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及能源業發展辦公室網頁<http://www.gdse.gov.mo/>, 上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no quadro de avisos do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, bem como disponibilizadas nas páginas electrónicas dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, e do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético em <http://www.gdse.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓能源發展辦公室通告欄，並上載於行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo/> 及能源發展辦公室網頁 <http://www.gdse.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓能源發展辦公室通告欄並上載於行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo/> 及能源發展辦公室網頁 <http://www.gdse.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo/> 及能源發展辦公室網頁 <http://www.gdse.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 十月十一日第57/99/M號法令核准之——《行政程序法典》；

15.3 經第18/2018號法律修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

15.4 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

15.5 第11/2005號行政長官批示——《設立能源發展辦公室》；

15.6 十一月八日第74/99/M號法令——有關公共工程承攬合同法律制度；

15.7 五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；*

15.8 七月六日第63/85/M號法令——有關規定購置物品及取得服務之程序；*

15.9 十月三日第9/83/M號法律——《消除建築障礙的規則》；

15.10 八月二十一日第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；

15.11 六月九日第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》；

15.12 八月十九日第46/96/M號法令——《澳門供排水規章》；

Os avisos com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção serão publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixados no quadro de avisos do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, bem como disponibilizados nas páginas electrónicas dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, e do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético em <http://www.gdse.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro de avisos do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, bem como disponibilizadas nas páginas electrónicas dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, e do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético em <http://www.gdse.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada nas páginas electrónicas dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, e do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético em <http://www.gdse.gov.mo/>.

15. Programa da prova

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

15.3 Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pela Lei n.º 18/2018 — Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;

15.4 Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

15.5 Despacho do Chefe do Executivo n.º 11/2005 — Cria o Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético;

15.6 Decreto-Lei n.º 74/99/M — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

15.7 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;*

15.8 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;*

15.9 Lei n.º 9/83/M, de 3 de Outubro — Supressão de Barreiras Arquitectónicas;

15.10 Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto — Regulamento Geral da Construção Urbana;

15.11 Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho — Regulamento de Segurança contra Incêndios;

15.12 Decreto-Lei n.º 46/96/M, de 19 de Agosto — Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau;

15.13 八月二十六日第47/96/M號法令——《土工技術規章》；

15.14 九月十六日第56/96/M號法令——《屋宇結構及橋樑結構之安全及荷載規章》；

15.15 十月七日第60/96/M號法令核准的《鋼筋混凝土及預應力混凝土結構規章》；

15.16 十月十四日第64/96/M號法令核准的《鋼筋混凝土用熱軋鋼筋標準》；

15.17 八月十一日第32/97/M號法令核准的《擋土結構與土方工程規章》；

15.18 十月十三日第42/97/M號法令核准的——《混凝土標準》；

15.19 第29/2001號行政法規——《建築鋼結構規章》；

15.20 七月十九日第44/91/M號法令——建築安全與衛生章程；

15.21 十月十四日第63/96/M號法令——水泥標準；

15.22 第9/2019號法律修改的第8/2014號法律《預防和控制環境噪音》；

15.23 第01/DSSOPT/2009號行政指引——《有關樓宇高度及地段可建造性之規範》；

15.24 土木工程範疇的專業知識；

15.25 撰寫土木工程範疇建議書、報告書、專業技術意見書等公文書。

*該等法規的中文本可於以下網址查閱：<http://www.macaolaw.gov.mo/>。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範疇內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

15.13 Decreto-Lei n.º 47/96/M, de 26 de Agosto – Regulamento de Fundações;

15.14 Decreto-Lei n.º 56/96/M, de 16 de Setembro – Regulamento de Segurança e Acções em Estruturas de Edifícios e Pontes;

15.15 Decreto-Lei n.º 60/96/M, de 7 de Outubro, aprova o Regulamento de Estruturas de Betão Armado e Pré-esforçado;

15.16 Decreto-Lei n.º 64/96/M, de 14 de Outubro, aprova a Norma de Aços para Armaduras Ordinárias;

15.17 Decreto-Lei n.º 32/97/M, de 11 de Agosto, aprova o Regulamento de Estruturas de Suporte e Obras de Terras;

15.18 Decreto-Lei n.º 42/97/M, de 13 de Outubro, aprova a Norma de Betões;

15.19 Regulamento Administrativo n.º 29/2001 – Regulamento de Estruturas de Aço para Edifícios;

15.20 Decreto-Lei n.º 44/91/M, de 19 de Julho – Regulamento de Higiene no Trabalho da Construção Civil de Macau;

15.21 Decreto-Lei n.º 63/96/M, de 14 de Outubro – Norma de Cimentos;

15.22 Lei n.º 8/2014 – Prevenção e controlo do ruído ambiental alterada pela Lei n.º 9/2019;

15.23 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 – Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos lotes;

15.24 Conhecimentos profissionais da área de engenharia civil;

15.25 Elaboração de propostas, informações e pareceres técnicos na área de engenharia civil, e outros instrumentos públicos.

* A versão, em língua chinesa, destes diplomas pode ser consultada no seguinte endereço electrónico: <http://www.macaolaw.gov.mo/>.

Durante a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos admitidos apenas podem consultar a legislação referida no programa da prova (na sua versão original, sem anotações e sem qualquer nota ou registo pessoal).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. 典試委員會的組成

主席：能源業發展辦公室首席顧問高級技術員 張振良

正選委員：土地工務運輸局顧問高級技術員 林仲文

能源業發展辦公室顧問高級技術員 黃美梨

候補委員：能源業發展辦公室顧問高級技術員 高志豪

建設發展辦公室首席高級技術員 梁錦龍

二零二零年三月二十日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

(是項刊登費用為 \$16,806.00)

(開考編號：02-TS-2020)

按照運輸工務司司長二零二零年一月二十日的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，能源業發展辦公室進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（電機工程範疇）一缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考為統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本辦同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具學士學位、同等學歷或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並

18. Composição do júri

Presidente: Cheong Chan Leong, técnico superior assessor principal do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético.

Vogais efectivos: Lam Chong Man, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes; e

Wong Mei Lei, técnica superior assessora do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético.

Vogais suplentes: Kou Chi Hou, técnico superior assessor do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético; e

Leong Kam Long, técnico superior principal do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 20 de Março de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 16 806,00)

(Ref.: Concurso n.º 02-TS-2020)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Janeiro de 2020, e nos termos do disposto no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, bem como nos termos do disposto na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada para o preenchimento de um lugar, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electrotécnica, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete, na mesma carreira e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou

盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造及配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行電機工程範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。包括電機項目工程的協調工作，提出解決方法，以確保項目質量及進度；跟進設施的維修和保養工作；監管外判公司的電機工程施工質量和進度，並提交相關報告；定期監察設施的運行和保存狀況，評估及提交報告和改善建議；編撰及跟進電機工程範疇的承攬卷宗及招標程序等文件。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，行政任用合同制度的任用須通過為期六個月試用期。

6. 報考條件

6.1 凡於報考期屆滿前具有電機工程範疇的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定者。

6.2 凡在第一職階二等高級技術員統一管理開考綜合能力評估程序中，評為合格的投考人，或在該成績名單中根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十一條第四款規定獲豁免有關程序的投考人，具備電機工程範疇的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位。

doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de engenharia electrotécnica, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores. Inclui a coordenação dos trabalhos de empreitadas de engenharia electrotécnica, propondo soluções, para assegurar a qualidade e o progresso do projecto; acompanhar os trabalhos de reparação e manutenção das instalações, supervisionar a qualidade e o progresso das obras de engenharia electrotécnica adjudicadas a empresas e apresentar os respectivos relatórios, fiscalizar periodicamente o funcionamento e o estado de conservação das instalações, proceder à sua avaliação e apresentar relatórios e propostas de melhoria, elaborar documentos técnicos nos domínios da engenharia electrotécnica, para processos de empreitadas e de concursos públicos e acompanhar os respectivos processos.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

6.1 Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em engenharia electrotécnica, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

6.2 Podem candidatar-se todos os candidatos aprovados na etapa de avaliação de competências integradas do Concurso de Gestão Uniformizada para o preenchimento de lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ou conforme as respectivas listas classificativas, e ainda considerados «dispensados» na etapa acima citada, conforme as respectivas listas classificativas mencionadas, nos termos do n.º 4 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em engenharia electrotécnica.

6.3 上述6.1及6.2之人士必須符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全者。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人（無須提交授權書）於報考期限內之辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須遞交的文件

8.1 與公職無聯繫之投考人

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件副本（可一併遞交相關的曾修讀科目證明，以助審查開考的准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示核准之《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

6.3 Os indivíduos referidos nos pontos 6.1 e 6.2 devem satisfazer os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

7.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau.

7.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM», dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 與公職有聯繫的投考人須遞交

第8.1點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)及b)項所指的文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須遞交，但須於報考時明確聲明該事實。

8.3 第8.1點a)及b)項所指文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無遞交第8.1點a)、b)及c)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)、c)項證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為3小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席知識考試或甄選面試均被淘汰。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

8.2 Candidatos vinculados à função pública

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de prova de conhecimentos ou da entrevista de selecção é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各项甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 20%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓張貼並上載於能源業發展辦公室網頁<http://www.gdse.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及能源業發展辦公室網頁<http://www.gdse.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及能源業發展辦公室網頁<http://www.gdse.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及能源業發展辦公室網頁<http://www.gdse.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no quadro de avisos do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, bem como disponibilizadas nas páginas electrónicas do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético em <http://www.gdse.gov.mo/> e, dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Os avisos com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixados no quadro de avisos do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, bem como disponibilizados nas páginas electrónicas dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, e do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético em <http://www.gdse.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro de avisos do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, bem como disponibilizadas nas páginas electrónicas dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, e do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético em <http://www.gdse.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada nas páginas electrónicas dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, e do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético em <http://www.gdse.gov.mo/>.

15. Programa da prova

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

- 15.2 現行《行政程序法典》；
- 15.3 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
- 15.4 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；
- 15.5 第11/2005號行政長官批示——設立能源發展辦公室；
- 15.6 現行第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；
- 15.7 第63/85/M號法令——有關規定購置物品及取得服務之程序；
- 15.8 第74/99/M號法令——有關公共工程承攬合同法律制度；
- 15.9 第35/2011號行政法規——電力裝置使用准照的發出程序；
- 15.10 第24/95/M號法令——《防火安全規章》；
- 15.11 《澳門特別行政區共同管道管理公共服務批給公證合同》；
- 15.12 《延長澳門特別行政區供電公共服務批給公證合同》；
- 15.13 電機工程之專業知識；
- 15.14 撰寫電機工程範疇建議書、報告書或專業技術意見書等公文書。

知識考試時，投考人僅可查閱考試範疇內所指的法例（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：首席顧問高級技術員 張家祥

- 15.2 Código do Procedimento Administrativo vigente;
- 15.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;
- 15.4 Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 15.5 Despacho do Chefe do Executivo n.º 11/2005 – Cria o Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético;
- 15.6 Decreto-Lei n.º 122/84/M – Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;
- 15.7 Decreto-Lei n.º 63/85/M – Regula o processo de aquisição de bens e serviços;
- 15.8 Decreto-Lei n.º 74/99/M – Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;
- 15.9 Regulamento Administrativo n.º 35/2011 – Procedimento para a emissão de licença de exploração de instalações eléctricas;
- 15.10 Decreto-Lei n.º 24/95/M – Regulamento de Segurança contra Incêndios;
- 15.11 Contrato de Concessão do Serviço Público de Gestão das Galerias Técnicas na Região Administrativa Especial de Macau;
- 15.12 Contrato de Prorrogação da Concessão do Serviço Público de Fornecimento de Energia Eléctrica na Região Administrativa Especial de Macau;
- 15.13 Conhecimentos profissionais da área de engenharia electrotécnica;
- 15.14 Elaboração de propostas, informações e pareceres técnicos na área de engenharia electrotécnica, e outros instrumentos públicos.

Durante a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos admitidos apenas podem consultar a legislação referida no programa da prova (na sua versão original, sem anotações e sem qualquer nota ou registo pessoal).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Cheong Ka Cheong, técnico superior assessor principal.

正選委員：顧問高級技術員 沈詠華

顧問高級技術員 彭智勇

候補委員：顧問高級技術員 麥鴻珍

高級技術員 吳永昌

二零二零年三月二十日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

(是項刊登費用為 \$14,654.00)

Vogais efectivos: Sam Weng Wa, técnico superior assessor; e

Pang Chi Iong, técnico superior assessor.

Vogais suplentes: Mak Hung Chan, técnico superior assessor; e

Ng Weng Cheng, técnico superior.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos
20 de Março de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 14 654,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$46.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 46,00